

SIEBERT, HORST-DIETER (63): *Raseere* (2:31 min)

Han se mer't Bedd ens geklaut bei der Bundeswehr. Da kom ich dann aan vum Marsch, da han se mir tatsächlich et Bedd geklaut. Ich sag: "Hee, wo es dat Bedd?" Et wor jo e Wohnloch, wenn de do met aach Mann en däm Zemmer, un et Bedd wor geklaut. Jo, un dann wollte mich Verwandte koot us der Kasään, dat wor en Ami-Kasään en Weldflecken domols an der Rhön. Die däten en der Nöh wonne un ich hatt die aangerofe un da han die gesaht: "Mensch, wunderbar! Bes ja en der Nähe. Komme mer dich abholen." - "Ja", han ich gesaht, "ja, wunderbar! Freu ich mich drop!"

Dann ben ich noh mingem Kompaniechef gegange un han gesaht: "Leeve Herr Kompan ... dat wor jo dä selve Aufenthalt, och, wo se mir dat Bedd verstoche hatte, die Fründe do. Un do säht dä för mich - dat wor ne Berliner - su ne kleine Knubbelefutz, un ich han immer kei Bladd vör de Muul genomme. Deshalb woren och immer ming Schwierigkeite em Lewve. Ich han immer de Wohrheit gesaht, em Gode wie och em Schläächte. Un dann säht dä för mich, der Kompaniechef, der Herr Major. Ich sag: "Ich mööch gään su un su, un ich komme dann och widder un die kumme mich avholle mem Auto un su wigger. Die kenne sich jo us, die wonne direk hee en der Nöh. "Jo", säht e, "Ehr sid jo nit rasiert", säht e för mich.

"Ja", sag ich, "ich han minge Rasierapparat tatsächlich vergesse." Die Übung hät ein Woch geduurt do. Et woren drei, vier Dag vergange. "Jo" sag ich, "ich han minge Rasierapparat ..." Do säht dä för mich: "Jo", säht e, "fröher ha' mer uns Glasfläsche kapoddschlagen un met dä Schirve et Geseech gekratzt."

Dat wor jo för mich der hühchste Vürgesetzte, dä et gov. Wor jo nit nor der Spieß, sondern der Kompaniechef, der Major, en huhe Respektsperson. Un ich wollt jo och jet vun im. Do han ich ävver trotzdem gesaht: "Herr Major, passen se ens op!", sag ich. "Ehr maht mir dat jetz vür, maach ich gään noh. Dann zeigt Ehr mir dat, wie Ehr dat domols gemaht hat, un dann maach ich dat, un ich rasiere mich gään. Wirklich, ich han nix dogägen enzowende. Ävver ich mööch gään, dat Ehr mir dat eets vürmaht. Ehr zeigt, wie dat geiht, su richtig sich selver rasiere."

Un do hät e gelaach un hät dann gesaht: "Nä, nä, et es schon god. Ehr könnt fahren. Ävver lägt Üch hingen ent Auto ren!" Wor jo immerhin en Ami-Kasään met enem Schlagbaum. "Et es zwar nix Verboddenes. Ehr hat jo vun mir jetz die Erlaubnis, ävver deckt Üch dann met ener Deck zo!" Ich han mich dann unger die Deck gelaht, kumme en de Kasään, kunnten jo üvverall hin. Un die woren us der Gägend, sin jo bekannt, wenn mer do es. Dat wor domols su en de Sechsigere Johre, oder nä, et wor späder, sibbzig wor et schon. Un do ha' mer dat dann su gemaht un dann ben ich eren un erusgefahre.

Siebert, Horst-Dieter (63): *Raseere*

han zə məˈt bɛd_əns jəklaʊt be də ˈbʊndəsveɐ̯ dɔ kɔ:m_ɪfj dan ʔa:n:om:ax̥f da han zə mə ˈtatʃɛfj dat bɛt jəklaʊt ʔɛfj sax he: vo ʔes dat bɛt m:ɐ lɔ:xən jo da met ʔa:x man_ɛn dɛm tʃɛmɛ dat bɛt vɔɐ̯ jəklaʊt ja ʔʊn dan vʊltə mɪfj fɛvəntə kɔ:t ʔus dɛ kaˈzɛ:nə vɔɐ̯ ʔən ʔami kazɛːn ʔɛn_ə ˈvɛltflɛkən ˈdɔ:mɔls ʔan dɛ ʋø:n di dɛ:tɪ ʔɪn dɛ nœː vʊnə ʔʊn_ɪfj:at:i ʔa:njəvo:fə ʔən da han di jəzət mɛnfj vʊndɛɪba:ɐ̯ bes jo ʔɪn dɛ nɛ:ə kɔmpɪ mə dɪfj ʔapho:lən ja han_ɪfj:ɛzaxt ja vʊndɛˈba:ɐ̯ fʋɔɪ_ɪfj mɪfj dʋɔp da bɛn_ɪfj na mɪɪəm kɔmpaˈni:ʃɛf jəjəŋəʊ ʔʊn han jəzət li:bɛ hɛ kɔmpan dat vɔɐ̯ dat vɔɐ̯ ja dɛˈzɛlbə ˈʔʊvənthalt ʔoç vo zə mə dat bɛt fɛʃtɔxə hatə di fʋɪndə dɔ: ʔʊn da zɛ:t:ɛ fɔɐ̯ mɪfj vɔɐ̯ nɛ bɛˈli:nɛ zʊ nɛ klɛɪnə ˈknʊbəlɛfʊts ʔʊn_ɪfj:an ʔɪmɛ kɛɪ blət fø dɛ mu:l jənʊmə ˈdɛahalp vɔ:ʋən ʔox ʔɪmɛ

miŋ'ʃvi:βihkə:tə ʔem leʋə ʔəŋ:an ʔime də vɔ:het jəzət ʔem jo:də vi ʔoβ_ɪm ʃlɛ:ŋtə ʔʊn dan
zɛ:t:ɛ fyɔ miŋ kɔmpa'ni:ʃɛf dɛ hɛ ma'joɔ sa:β_ɪŋ mœŋtə jɛβn zo:_ʊn zo: ʔʊn_ɪŋ kɔmɛ
dɛn_ɔx vide ʔən di kɔmɛn miŋ 'ʔapho:lŋ mim 'ʔʊto ʔʊn zo vait:i kɛnɛn zɪŋ:a ʔʊs ti
vo:nɛn dɛ'βɛk hiɔ ʔɪn dɛ nɛə ja: zɛ:t_ə zə zin ja niŋ ʋa'zi_ɔt dɛ:t_ə fœɔ miŋ ja: zaβ_ɪŋ ʔɪŋ:an
miŋə ʋa'ztiɔ_ʔapə,ʋa:t:a'tsɛŋɪɪŋ fɛjɛsə di 'ʔy:βɔŋ hɛt ʔɛɪn vɔx jɛduɔt dɔ_ ʔət vɔŋ dɛɪ fiɔ
da:x fɛjanə ja: zaβ_ɪŋ:an mɛt ʋa'ziɔ_ʔapə da zɛ:t:ɛ fyɔ miŋ ja: sɛ:t_ɛ fɛyɛ ham:ɛ ʔʊns
'gla:sflaʃɛn ka'putjɛʃla_βɛn_ʊn mit:e:n ʃɛβɛn ʔyβɛt jɛzɪŋt jɛkʋaʃ noɔ dat vɔ jo fœɔ miŋ:
dɛ hɔ:kstə 'fyɔjɛzɛtstə dɛ_ɔt jo:v:ɔ jo nit nuɔ dɛ kɔmpa'ni:ʃɛf sɔndɛn dɛ ʃpi:s sɔnɛn dɛ
kɔmpa'ni:ʃɛf su_ɔβɔm vuld_ɪŋ sa:βə dɛ ma'jo_ɔ ho:ə βɛ'spɛkʃpɛ,zo:n ʔʊn_ɪŋ vult jo ʔox jɛt
fɔn ʔɪm dɔ han_ɪj_ave 'tɔʋtsdɛm jɛza_ɛŋ sa:βə hɛ ma'joɔ pasɛn zɛ_ʊns ʔop sa_ɪŋ si ma:xɛn
miɔ dat jɛts fyɔ maβ_ɪŋ jɛ:n:ɔ: da tsɛɪjɛn zi miɔ dat vi zi dat:ɔ:mɔls jɛma:t han ʔon
dam:a:β_ɪŋ dat ʔʊn_ɪŋ ʋa'ziɔ_βə miŋ:ɛ'n 'vɔβklɪŋ:an:ɪks dɔ'jɛŋ 'ʔɛntsɔvɛnt ʔɛvɛ_ŋ mœ:t jɛ:n
dat si miɔ dat ʔɛ:ts 'fyɔma:xə zə tsɛɪjɛ vi dat jɛ:t zu 'βɪŋtɪŋ sɪŋ sɛləvɛ ʋa'zi_ɔ ʔʊn da hɛt_ə
jɛla:x ʔʊn hɛt:an jəzət nɔɪn:ɔɪn ʔəs ʔɪf:ɔn gu:t zi kɔnɛn fa:βŋ ʔabɛ lɛ:gɛn zə zɪŋ
hintɛn_ɪns 'ʔʊto ʋaɪn vɔ jo 'ʔimɛhɪn_ɛn 'ʔamika,zɛ:n mɛd_ɛnɛm 'ʃla:xβɔʊm ʔət ʔɪs tsɪva
niks fɛbo:tŋɛs:i ham ja fɔm:ɪɔ jɛts ti 'ɛɔ'laɔpɪs ʔa:βɛ dɛkɛn zə zɪŋ dam:ɪd:ɛ dɛkə tsu_ɔ
ʔɪŋ:am:ɪŋ:an ʔʊŋɛ di dɛk jɛla:t kumɛ ʔɛn di ka'zɛ:n kuntŋ jo 'ʔɔvɛʔal hɪn ʔon di vɔ:βɛn ʔus
tɛ jɛ:jŋt sɪn ja βɛkant vɛ mɛ da ʔɛs dat vɔɔ 'dɔ:mɔls:u_ ʔɛn dɛ sɛksɪjɛ jo:βə ʔodɛ nɛ: ɛt vɔ
ʃpɛ:tɛ 'sɪptɪŋ vɔ:β_ɔt ʃon da han_ɪŋ ham:ɛ dat:an su jɛma:t ʔʊn da
bɛn_ɪz_ɔβɪn_ʊn_ɔ'βusjɛfa:βə